**Administrative**

1. **Title:** Proposal to encode additional Punctuation Characters in the UCS  
2. **Requester's name:** Thesaurus Linguae Graecae Project (University of California, Irvine) and UTC  
3. **Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):** Expert Contribution  
4. **Submission date:** 2003-06-11  
5. **Requester's reference (if applicable):**  
6. **This is a complete proposal:** Yes  

**Technical - General**

1. (Choose one of the following:)  
   a. This proposal is for a new script (set of characters):  
      Proposed name of script:  
   b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:  
      Name of the existing block: Supplemental Punctuation (205A-205C)  
      Number of characters in proposal: Yes  
      3  
5. **Is a repertoire including character names provided?** Yes  
   a. If YES, are the names in accordance with the 'character naming guidelines in Annex L of ISO/IEC 10646-1: 2000? Yes  
   b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? Yes  
6. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for publishing the standard? David Perry and TLG Project (True Type)  
   If available now, identify source(s) for the font (include address, e-mail, ftp-site, etc.) and indicate the tools used: TLG Project, mcpantel@uci.edu  
7. **References:**  
   a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? Yes  
   b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached? Yes  
8. Special encoding issues:  
   Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? No  
9. **Additional Information:**  
   Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UnicodeCharacterDatabase.html and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.
C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?  
   No

   If YES explain _______________________________________________________________________

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?  
   Yes

   If YES, with whom? __________________________

   Proposal has been reviewed by Professors Roger Bagnall, Columbia University, John Oates, Duke University, William Johnson, University of Cincinnati, Michael Haslam, University of California, Los Angeles. Earlier versions of this proposal have been posted online and received comments by members of the profession.

   If YES, available relevant documents: ________________________________________________

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?  
   Scholars

   Reference: ___________________________________________________________________________

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)  
   Greek texts

   Reference: See proposal

5. Are the proposed characters in current use by the user community?  
   Yes

   Reference: Character present in various editions of Greek texts and used by scholars of Greek.

6. After giving due considerations to the principles in Principles and Procedures document (a WG 2 standing document) must the proposed characters be entirely in the BMP?  
   Accordance with the Roadmap

   If YES, is a rationale provided? _______________________________________________________________________

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?  
   Yes

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?  
   No

   If YES, is a rationale for its inclusion provided? _______________________________________________________________________

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?  
   No

   If YES, is a rationale for its inclusion provided? _______________________________________________________________________

10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?  
    No

    If YES, is a rationale for its inclusion provided? _______________________________________________________________________

11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences (see clauses 4.12 and 4.14 in ISO/IEC 10646-1: 2000)?  
    No

    If YES, is a rationale for such use provided? _______________________________________________________________________

    Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? _______________________________________________________________________

    If YES, reference: _______________________________________________________________________

12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?  
    No

    If YES, describe in detail (include attachment if necessary) _______________________________________________________________________

13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?  
    No

    If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified? _______________________________________________________________________

    If YES, reference: _______________________________________________________________________

Introduction

Ancient Greek scribes generally wrote continuously without separating letters into words. To facilitate reading of ancient texts, editorial characters were added. These characters have been preserved and are also used in modern editions of the texts.

The Two Dot Punctuation was used to indicate the end of a sentence or change of speaker. The lower dot should be placed at the baseline, the upper dot should be placed at the top of the line.

The Four Dot Punctuation and Dotted Cross were used in the margin as highlighter marks to indicate points of interest in the text or the final stanza of a hymn. For the Four Dot Punctuation, the middle dots appear halfway up the line. The upper dot appears just above the line and the lower dot just below the line (see examples below).

The property for these characters is “Po”.

Bibliography

Diekamp, F., *Doctrina patrum de incarnatione verbi* (Münster, 1907)
M. Erler, Über Vorsehung und Schicksal [Beiträge zur klassischen Philologie 111] (Meisenheim am Glan, 1979)
Kenyon, F.G., “Abbreviations and Symbols in Greek Papyri” in Oikonomides, A. N. (ed.), *Abbreviations in Greek Inscriptions: Papyri, Manuscripts and Early Printed Books* (Chicago, 1974)
McNamee, K., *Sigla and Select Marginalia in Greek Literary Papyri*. (Papyrologica Bruxellensia 26) (Brussels, 1992)
Examples

TWO DOT PUNCTUATION

Inscription from 446/445 BC, Attica\(^2\)

FOUR DOT PUNCTUATION

Theodosius Dyrrhachiensis, *Opus alphabeticum de eutaxia*\(^3\)

DOTTED CROSS

Doctrina Patrum, page 297 line 5\(^4\)

\(^2\) Hiller von Graetringen, F., *Inscriptiones Graecae I. Editio Minor* (Berlin, 1924) 1

\(^3\) Mai, A. & Cozza-Luzi, J., *Novae Patrum Bibliothecae*, vol. 10/1 (Rome, 1905) 265

\(^4\) Diekamp, Franz, *Doctrina patrum de incarnatione verbi* (Münster, 1907)
SUPPLEMENTAL PUNCTUATION

205A
TWO DOT PUNCTUATION

205B
FOUR DOT MARK

205C
DOTTED CROSS